

RAPPORT
D'ACTIVITÉS 2019

FONDATION
EQUILIBRE ET NUITHONIE



SAISON 19 – 20



Table des matières

1. Mot du directeur.....	3
2. Chiffres clés de l'année 2019.....	4
3. Manifestations de la Saison et Hors saison	5
4. Créations en résidence, tournées et coproductions	12
5. Scolaires et médiation culturelle.....	15
6. Communication et presse	21
7. Statistiques et billetterie	28
8. Fondation Equilibre et Nuithonie	33
9. Comptes de fonctionnement et bilan.....	34
10. Conclusions du Président.....	37

1. Mot du directeur

2. Chiffres clés de l'année 2019

En 2019, la Fondation Equilibre et Nuithonie a :

- proposé 69 spectacles dont 58 à l'abonnement dans le cadre de sa saison pour un total de 162 représentations publiques
- accueilli 36'691 spectateurs dans le cadre de sa saison avec un taux de fréquentation de 93.78%
- hébergé 10 créations en résidence à Nuithonie (7 théâtrales, 1 de danse et 2 musicales)
- proposé 5 concerts de l'Orchestre de Chambre Fribourgeois (3 dans le cadre de la saison E-N et 2 dans le cadre de la saison SdC) ainsi que deux concerts donnés dans le cadre des 10 ans de l'OCF
- proposé à l'abonnement 7 spectacles du Theater in Freiburg et accueilli 3'497 spectateurs
- proposé 8 spectacles dans le cadre de la saison « Midi, théâtre ! » pour un total de 11 représentations et a accueilli 831 spectateurs
- 1'777 abonnés, répartis entre 1'360 abonnements de saison, 208 abonnements de famille, 15 Pass'danse, 38 Pass'OCF, 13 Pass'Midi Théâtre, ainsi que 143 Pass'jeunes
- programmé 59 % de productions suisses et 25 % fribourgeoises (sur la totalité des productions)
- organisé 67 représentations scolaires pour 15 spectacles pour un total de 10'253 élèves des classes enfantines au collège
- présenté 3 expositions
- organisé 4 lectures
- accueilli 46 locations, dont 13 spectacles pour 21 représentations, 31 assemblées/conférences et 2 expositions
- bouclé ses comptes avec des produits d'un montant de Fr. 5'691'508,51 et des charges d'un montant de Fr. 5'685'574,26 dégageant, après opération de clôture, un bénéfice d'exploitation de Fr. 5'934,25

3. Manifestations de la Saison et Hors saison

Agenda 2019

Cinquante-huit spectacles (hors OCF), proposés à l'abonnement à la carte, ont été accueillis par la Fondation au cours de l'année 2019. Le théâtre reste prédominant avec 35 pièces dont 13 « jeune public ». Suivent les spectacles de danse (13), de musique (4), de nouveau cirque (3), d'opéra (2) et d'humour (1). Au total, 151 représentations publiques ont été organisées : 121 à Nuithonie (36 spectacles) et 30 à Equilibre (22 spectacles).

En plus de cela, 6 concerts de l'Orchestre de chambre fribourgeois, 8 Midi, théâtre !, 3 lectures, 7 spectacles organisés par le Theater in Freiburg et 2 opéras du Nouvel Opéra de Fribourg ont été proposés dans le cadre de l'abonnement de la Fondation.

Concernant les autres accueils, la Fondation remplit largement sa mission en mettant à disposition tant ses équipes techniques professionnelles que ses infrastructures. 59 locations ont été accueillies, parmi lesquelles des organismes privés ou publics, des entreprises, des associations ou des écoles, pour des événements de genres différents : spectacles, conférences, ateliers et expositions. Nuithonie a accueilli 13 manifestations « hors saison », dont 5 spectacles et Equilibre 46 manifestations « hors saison », dont 13 spectacles.

Dates	Manifestations	Genres	Salles
04 - 13 janvier	La Flûte enchantée	Opéra	EQUILIBRE G-SCENE
9- 20 janvier	Moïra	Théâtre-création	PETITE SALLE
16 janvier	DANCE ME- Ballet Jazz Montréal	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
17 janvier	Edward le Hamster	Midi, théâtre !	LE SOUFFLEUR
19 - 20 janvier	La Conférence des oiseaux	Théâtre	MUMMENSCHANZ
21 janvier	Génération plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
22 janvier	Eine Stunde Ruhe	Theater	EQUILIBRE G-SCENE
23 janvier	SDC – Orchestre de Pilsen	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
23 janvier	SDC – conférence avant-spectacle	Conférence	POINT DE VUE
24 - 29 janvier	Après l'hiver	Théâtre	PETITE SALLE
25 janvier	Aschenputtel	Theater	EQUILIBRE G-SCENE
26 janvier	KANT	Théâtre	MUMMENSCHANZ
28 - 29 janvier	La Nouvelle	Théâtre	EQUILIBRE G-SCENE
30 janvier	Le Roman des Romands	Conférence	EQUILIBRE G-SCENE
31 janvier	St-Gobin Ilover	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
1 - 2 février	La vie trépidante de Laura Wilson	Théâtre	MUMMENSCHANZ
2 - 3 février	Concordia - concert annuel	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
2-4 février	Hocus Pocus	Danse	PETITE SALLE
5 février	Carmen(s) – José Montalvo	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
6 - 7 février	L'Autre fille	Théâtre-lecture	PETITE SALLE
8 - 9 février	Festen	Théâtre	EQUILIBRE G-SCENE
12 - 13 février	La Méthode Grönholm	Théâtre-création	MUMMENSCHANZ
12 - 13 février	Faust - Der Tragödie ertser Teil	Theater	EQUILIBRE G-SCENE
12 - 14 mars	Sa Chienne	Midi théâtre	LE SOUFFLEUR
14 février	Viande	Midi théâtre	LE SOUFFLEUR
14 février	Ainsi sont-ils !	Humour	MUMMENSCHANZ
16 février	Lecture salon du livre romand	Lecture	EQUILIBRE G-SCENE
16 février	Training des Ambassadeurs PDC	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
16 février	Bösiness	Opéra-rock	MUMMENSCHANZ
18 février	Génération plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
22 février	One Note / One Word	Musique	EQUILIBRE G-SCENE

22 - 23 février	Les Italiens	Théâtre	MUMMENSCHANZ
23 - 24 février	J'ai trop peur	Théâtre	PETITE SALLE
24 février	It Dansa	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
26 février	Conférence UBS	Conférence	PETITE SALLE
27 février	SdC - OCF 3	Musique	POINT DE VUE
27 février	SDC – conférence avant-spectacle	Conférence	POINT DE VUE
28 février - 1 mars	NOVA - Oratorio	Théâtre	MUMMENSCHANZ
4-31 mars	Le Suisse trait sa vache... - expo	Exposition	PAS PERDUS
6 mars	Conférence de presse Jeunes PDC	Conférence	POINT DE VUE
12 mars	Suisse marketing club	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
12 mars	Autour de Ferdinand von Schirach	Lecture	SALLE D'EXPO
13 - 24 mars	Le Suisse trait sa vache et vit paisiblement ?	Théâtre-création	PETITE SALLE
16 mars	Le Cercle de Whitechapel	Théâtre	MUMMENSCHANZ
18 mars	Génération plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
21 mars	contre-mondes – Cie Alias	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
22 mars	Sweet dreamz	Musique	MUMMENSCHANZ
24 mars	Chope la banane	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
25 mars	Les Jumeaux vénitiens	Théâtre	EQUILIBRE G-SCENE
27 - 31 mars	La Ferme des animaux	Théâtre	MUMMENSCHANZ
29 mars	Farm der Tiere	Theater	EQUILIBRE G-SCENE
31 mars	OCF 4a (concert famille) + 4b	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
1 avril	Génération plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
3 - 4 avril	Amour & Psyché	Théâtre	MUMMENSCHANZ
6 - 7 avril	Acoustmatik	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
6 - 7 avril	Lecture - Derborence	Lecture	EQUILIBRE STUDIO
6 - 7 avril	Le Petit Bain	Théâtre	PETITE SALLE
10 avril	Sao Paulo Dance Company	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
11 avril	Dialogues d'Exilés	Midi, théâtre !	LE SOUFFLEUR
11 - 12 avril	La Famille Schroffenstein	Théâtre	MUMMENSCHANZ
12 avril	Assemblée Swiss Life	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
13 avril	Location Baeriswyl	Conférence	MUMMENSCHANZ
29 avril	Génération plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
30 avril	Deux histoires de fantômes	Lecture	NUITH. STUDIO
1-2 mai	Le Dragon d'or	Théâtre	MUMMENSCHANZ
1 - 18 mai	Sans peur, ni pleurs!	Théâtre-création	SALLE D'EXPO
2-4 mai	Freedom	Danse-création	PETITE SALLE
3-4 mai	Creature	Danse	MUMMENSCHANZ
4 - 5 mai	Réversible	Nouveau cirque	EQUILIBRE G-SCENE
6 mai	Réunion barreaux franc. d'Europe	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
9 mai	Le Tube	Midi, théâtre	LE SOUFFLEUR
11 mai	SdC - Orchestre d'Odense	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
11 mai	SDC – conférence avant-spectacle	Conférence	POINT DE VUE
13 mai	Génération plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
16 - 17 mai	Blanche Neige – Ballet Preljocaj	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
22 mai	Crédit Suisse	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
25 mai	PDC Journée de formation	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
25 mai	Karine C	Humour	PETITE SALLE
28 mai	OCF 5	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
31 mai - 7 juin	ARTOS Examens2019	Conférence	NUITHONIE
6 juin	Service de l'aide sociale FR	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
8 juin	Acro'Dance	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
11 juin	Conférence de presse OCF	Conférence	POINT DE VUE

13 juin	Promotion 19 - Les teintureriers	Théâtre	MUMMENSCHANZ
15 - 16 juin	Championnat Suisse de modern Jazz	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
15 - 16 juin	MVDR Danse	Danse	MUMMENSCHANZ
17 juin	Générations plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
18 juin	L'Art du Monologue	Lecture	MUMMENSCHANZ
18 juin	Conférence SOPFA 2019	Conférence	SALLE D'EXPO
22 - 23 juin	Conservatoire de Fribourg	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
25 juin	Présentation de saison 19-20		EQUILIBRE G-SCENE
1 - 2 juillet	Ecole polytechnique de Lausanne	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
4 juillet	Conférence ESSG	Conférence	SALLE D'EXPO
8 juillet	Agglomération de Fribourg	Conférence	EQUILIBRE CONF.
7 - 8 septembre	Swisstap	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
13 - 14 septembre	Croix du Sud	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
19 - 28 septembre	La Paranoïa	Théâtre-création	MUMMENSCHANZ
24 septembre	Peer Gynt	Theater	EQUILIBRE G-SCENE
28 septembre	Ballet de l'Opéra national du Rhin	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
30 septembre	Montreux comédie soirée UBS 2019	Humour	MUMMENSCHANZ
02 - 05 octobre	Cartographie 1 et 2	Théâtre	MUMMENSCHANZ
5 octobre	On ne badine pas avec la Planète	Conférences	Nuithonie
6 octobre	Bells and Spells	Nouveau cirque	EQUILIBRE G-SCENE
7 octobre	Générations plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
7 octobre - 21 novembre	Concours Photo SeptInfo	Exposition	PAS PERDUS
9 octobre	Le Temps monte sur scène	Théâtre	MUMMENSCHANZ
9 - 13 octobre	Elle pas princesse, lui pas héros	Théâtre	PETITE SALLE
10 octobre	C'est passager	Midi, théâtre	LE SOUFFLEUR
11 octobre	SdC 1- OCF 1	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
11 octobre	SDC – conférence avant-spectacle	Conférence	POINT DE VUE
11 octobre	Ma vie de Courbettes	Humour	MUMMENSCHANZ
14 octobre	Nomad - Sidi Larbi Cherkaoui	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
17 octobre	Prix suisse de la danse - OFC	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
19 octobre	Gala du Festival Esquisse d'Orient	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
3 novembre	SDC 2	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
3 novembre	SDC – conférence avant-spectacle	Conférence	POINT DE VUE
5 - 6 novembre	Requiem pour L. - Alain Platel	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
6 novembre	L'Art de la Comédie	Théâtre-création	MUMMENSCHANZ
8-9 novembre	HOM(m)ES	Danse	PETITE SALLE
12 novembre	Laïka, le chien de l'espace	Opéra-création	EQUILIBRE G-SCENE
12 - 14 novembre	Les Chaussettes	Midi, théâtre	LE SOUFFLEUR
12 - 17 novembre	La poupée cassée	Théâtre	PETITE SALLE
13 novembre	Conférence La Bâloise	Conférence	EQUILIBRE STUDIO
18 novembre	Générations plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
18 novembre	Le Prénom	Théâtre	EQUILIBRE G-SCENE
19 novembre	conférence ASTRM	Conférence	SALLE D'EXPO
20 novembre	Alissa	Theater	EQUILIBRE G-SCENE
21 novembre	CCIF - conférence	Conférence	MUMMENSCHANZ
21 novembre	HFR conférence	Conférence	PETITE SALLE
23 - 24 novembre	OCF 2	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
26 novembre	Giselle – Dada Masilo	Danse	EQUILIBRE G-SCENE
29 novembre - 1 décembre	Saloon – Cirque Eloize	Nouveau cirque	EQUILIBRE G-SCENE
2 décembre	Générations plus - cours informatique	Conférence	EQUILIBRE CONF.
2-31 décembre	Muriel Zeender Exposition 2019-20	Vernissage	FOYER MUMMEN.
3 décembre	Anne - une mort choisie	Lecture	PETITE SALLE
4 décembre	Le Trio Joubran	Musique	MUMMENSCHANZ

9 décembre	Wunschkind	Theater	EQUILIBRE G-SCENE
11 décembre	SDC 3	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
11 décembre	SDC – conférence avant-spectacle	Conférence	POINT DE VUE
12 décembre	Morceaux de choix	Midi, théâtre	LE SOUFFLEUR
12 - 15 décembre	La Belle et la Bête	Théâtre	MUMMENSCHANZ
13 - 15 décembre	Landwehr concert de gala	Musique	EQUILIBRE G-SCENE
11 - 15 décembre	Le Docteur Miracle	Opéra	PETITE SALLE
17 - 19 décembre	you & me	Théâtre	MUMMENSCHANZ
29 - 31 décembre	Le Barbier de Séville	Opéra	EQUILIBRE G-SCENE

PETITE SALLE : Nuithonie Petite Salle, MUMMENSCHANZ : Nuithonie salle Mummenschanz, FOYER MUMMEN. : Nuithonie Foyer Mummenschanz, SALLE D'EXPO : Nuithonie salle d'exposition, PAS PERDUS : Nuithonie halle du théâtre, LE SOUFFLEUR : Restaurant le Souffleur à Nuithonie, EQUILIBRE G-SCENE : Equilibre grande scène, EQUILIBRE STUDIO : Equilibre studio au 7^{ème}, EQUILIBRE CONF. : Equilibre salle de conférence, POINT DE VUE : Equilibre bar du 3^{ème}

Réouverture de la salle Mummenschanz

Après 16 mois de fermeture en raison des travaux d'assainissement de la structure porteuse, la salle Mummenschanz a été réouverte officiellement au public le 19 janvier 2019 lors d'une soirée d'inauguration avec une représentation du spectacle *La Conférence des oiseaux* de la Comédie de l'Est – Centre dramatique national suivi d'un concert au Souffleur de La Nueva Orquesta, un orchestre composé de musiciens fribourgeois et sud-américains.

En 2019, la salle Mummenschanz a accueilli 23 spectacles (dont deux créations fribourgeoises) pour 53 représentations. La nouvelle configuration du plateau (abaissement du plateau) améliore grandement le rapport scène-salle. De plus, elle répond pleinement aux exigences actuelles d'une scène destinée à la création contemporaine. Les aménagements techniques (nouvelle régie, accès facilité entre le bâtiment Nuithonie et la salle, plate-forme de déchargement, technique de scène) ont amélioré les conditions de travail de l'équipe technique. Enfin, parallèlement à l'assainissement de la salle, la Fondation a renouvelé, via son plan d'investissement, le système son qui donne entièrement satisfaction.



La Conférence des oiseaux © Laurent Schneegans

« Midi, Théâtre ! »

La Fondation poursuit sa collaboration avec l'association « Midi, Théâtre! » en proposant au public des spectacles se déroulant durant la pause de midi au restaurant Le Souffleur à Nuithonie. Ce rendez-vous mensuel permet de découvrir les propositions artistiques de compagnies romandes qui tournent dans les sept théâtres partenaires de l'Association. Il s'agit de : Le Reflet (Vevey), L'Echandole (Yverdon), Théâtre de Valère (Sion), Nebia (Bienne), Centre culturel régional de Delémont, Centre culturel du District de Porrentruy, et Equilibre-Nuithonie.

Pour la saison 2018-2019, la Fondation s'est associée au Centre dramatique fribourgeois - Théâtre des Osses pour présenter *Sa Chienne*, tiré de *Trois Ruptures* de Rémi de Vos, du 12 au 14 mars 2019. Pour l'année 2019, « Midi, théâtre! » a attiré 831 spectateurs pour 11 représentations et 8 spectacles. Le taux de fréquentation a atteint un niveau record et s'élève à 100% (87.2% en 2018). À l'exception d'une représentation, la jauge a été systématiquement augmentée afin de répondre à la demande.

Pour la saison 2019-2020, la Fondation est partenaire de la 8^e édition de « Midi, Théâtre ! ». Depuis le 27 juin 2019, l'Administrateur de Nuithonie préside de l'association.



Les Chaussettes dans le cadre des « Midi, Théâtre ! » © Carlo de Rosa

10 ans de l'Orchestre de chambre fribourgeois

Depuis l'ouverture du Théâtre Equilibre à fin 2011, l'Orchestre de chambre fribourgeois (OCF) s'y produit très régulièrement. Faisant partie intégrante de la programmation de la saison Equilibre-Nuithonie depuis la saison 2012-2013, l'OCF a donné à Equilibre près de 35 concerts.

En 2019, l'OCF a fêté ses 10 ans d'existence. À cette occasion, deux concerts exceptionnels ont eu lieu à Equilibre les 23 et 24 novembre. Au programme, la 9^{ème} symphonie de Beethoven. L'orchestre était accompagné du Chœur de chambre de l'Université de Fribourg et de l'Ensemble Orlando Fribourg. Ces deux représentations ont rencontré un vif succès. Elles resteront, à n'en pas douter, un événement majeur dans l'histoire de l'orchestre.

NOF-Nouvel Opéra Fribourg- Neue Oper Freiburg

En 2018, la Fondation Equilibre et Nuithonie avait accueilli pour la première fois le NOF-Nouvel Opéra de Fribourg-Neue Oper Freiburg. Cet organisme culturel, né de la fusion entre l'Opéra de Fribourg et l'Opéra Louise a pour but de proposer des créations d'opéra et de théâtre lyrique. La collaboration entre la Fondation Equilibre et Nuithonie et le NOF s'est prolongée en 2019 et a porté sur 3 spectacles, à savoir :

- En avril, 2 représentations de l'Opéra de Gérald Barry « The Importance of being Earnest ».
- En novembre, avec une coproduction « Laïka, le chien de l'espace » de Russell Hepplewhite présentée dans le cadre du Festival Culture et Ecole.
- En fin d'année, le « Barbier de Séville » de Rossini pour 6 représentations.

Cycle de lecture

Lors de la saison 2018-2019, Nuithonie a accueilli un troisième cycle de lectures. Lors de quatre soirées, les Fribourgeois Jacqueline Corpataux et Jean Godel ainsi que Nathalie Lannuzel, Gilles Tschudi et Armen Godel ont partagé leurs coups de cœur littéraires avec 197 spectateurs (200 pour le cycle 2018-2019). Ce cycle comportait également une lecture-spectacle avec Marianne Basler plébiscitée par le public lors de deux soirées.

Par ailleurs, deux lectures « hors abonnement » ont été organisées en 2019. D'une part, Jacqueline Corpataux et Jean Godel ainsi que la jeune pianiste valaisanne Vivien Heinzmann ont fait dialoguer « Derborence », le texte de Charles-Ferdinand Ramuz avec la musique de Julien-François Zbinden lors de deux soirées au Studio d'Equilibre. D'autre part, Olivier Havran s'est emparé du texte « Anne, une mort choisie » de Jean Mahler pour une soirée dans la Petite Salle de Nuithonie. Cette lecture a été suivie d'une table ronde en présence de l'auteur et animée par le journaliste Pierre Jenny.

Expositions

Durant l'année 2019, Nuithonie a accueilli trois expositions.

Bornes par le photographe Jean-Paul Guinnard - du 13 au 24 mars 2019

Cette série d'images a été réalisée pour accompagner le spectacle *Le Suisse trait sa vache et vit paisiblement ?*.

Qui, aujourd'hui, se souvient encore de l'utilité de ces bornes ? Ces étranges obélisques maçonnés, ornés d'un bec de fer rouillé par le temps et l'humidité, que l'on croise parfois dans les campagnes fribourgeoises. Ces sculptures oubliées, aujourd'hui inutiles, servaient jadis de bornes de vidange pour les creux à purin. « Elles me rappellent un monde agricole pas si lointain, raconte le photographe fribourgeois Jean-Paul Guinnard. Je les regarde sans nostalgie. Mais elles m'interrogent sur la transformation de l'agriculture ces dernières décennies, avec ces prairies et ces animaux standardisés et la production d'une nourriture qui m'échappe. »

3^e Concours photographique de Sept Info – du 7 octobre au 21 novembre 2019

La Fondation Equilibre et Nuithonie en tant que partenaire de la 3^e édition du concours photographique de Sept Info dont le thème était « Qu'y a-t-il à voir ? » a accueilli les œuvres d'une vingtaine de photographes de moins de 30 ans, professionnels ou amateurs, suisses ou vivant en Suisse.

Le premier prix a été remis à Svetlana Holzner pour son projet « De l'agitation à la vision », une série qui met en scène un jeune Ethiopien opéré d'un grave problème de la vue. Diplômée de l'Université de Ryerson au Canada, Svetlana, 21 ans, est à l'origine de la création de plusieurs associations socioculturelle et cinématographique, et travaille pour plusieurs ONG. Le jury a plébiscité le travail de cette jeune photographe pour la transposition photographique d'une histoire vraie avec un début et une fin qui donne à voir une facette du monde et éclaire notre temps de façon intelligible et sensible.

Sophie Woeldgen a reçu le deuxième prix pour « Porteous: une occupation hivernale en sursis ».

Pariétal par Muriel Zeender - du 2 décembre 2019 au 8 février 2020

Portée par la question de la fragilité humaine, Muriel Zeender propose une exploration de paysages intérieurs et organiques. Traquant la question du souffle, elle investit le champ d'une intimité physique ou mentale. L'hésitation entre le végétal et l'humain questionne la porosité de l'homme et embrasse ici la question du théâtre : qu'est-ce qu'on montre, qu'est-ce qu'on cache ? Ce qui est vulnérable, intime ou protégé sous la peau s'affiche sur les murs. À l'immensité du monde qui se reflète dans un corps, répond l'infiniment petit qui prend sur le béton une place immense.



Pariétal © Muriel Zeender

4. Créations en résidence, tournées et coproductions

Durant l'année 2019, la Fondation Equilibre et Nuithonie a accueilli 9 créations en résidence, une coproduction ainsi qu'une résidence d'une reprise pour une tournée.

Le tableau ci-dessous présente le nombre de jours de résidence des compagnies en création ainsi que les dates de tournée entreprises dans la foulée des créations en 2019. Sur un total de 75 représentations, 46 ont eu lieu à Nuithonie, 1 à Equilibre et 28 en tournée.

Créations 2019	Tournée	Dates de résidence	Nbre. de jours de résidence	Représentations	Nbre de repr.
Moïra Cie Roz & Coz Coproduction: Cie Roz & Coz Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	7 nov 18 - 20 jan 19	75	9 jan - 20 jan 19	10
				TOTAL	10
One Note One Word Thierry Lang Coproduction: Thierry Lang Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Equilibre, Fribourg Bicubic, Romont <i>en tournée 2020/2021</i>	20 fév - 21 fév	3	22.fév.19 28.sept.19	1 1
				TOTAL	2
Le Suisse trait sa vache et vit paisiblement? Cie Production d'Avril Coproduction: Cie Production d'Avril Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne TPR Beau-Site, La Chaux-de-Fonds La Belle Usine, Fully CCL, Saint-Imier Bicubic, Romont La Grange aux Concerts, Cernier Salle de l'Inter, Porrentruy Théâtre du Raccot, Malévoz Quartier Culturel L'Arbanel, Treyvaux Théâtre Alambic, Martigny CO2, La Tour-de-Trême	4 fév - 24 ma 19	49	13 ma -24 ma 19 2 - 3 oct 19 09.oct.19 11.oct.19 19.oct.19 02.nov.19 07.nov.19 14 - 16 nov 19 22 - 24 nov 19 12.déc.19 10.janv.20	10 2 1 1 1 1 1 3 2 1 1
				TOTAL	24
Sans peur, ni pleurs! Cie de l'Efrangeté Coproduction: Cie de l'Efrangeté Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne Bicubic, Romont Théâtre La Malice, Bulle <i>en tournée 2020/2021</i>	14 ma - 18 mai 19	67	1 mai - 18 mai 19 11 jan - 12 jan 20 18.janv.20	10 3 2
				TOTAL	15
Freedom Gauri & Mahadev Cometo Coproduction: Gauri & Mahadev Cometo Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	16 avril - 4 mai 19	19	3 mai - 4 mai 19	2
				TOTAL	2
La Paranoïa Opus 89 Coproduction: Opus 89 Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	5 août - 28 sept 19	55	19 sept - 28 sept 19	6
				TOTAL	6

L'Art de la Comédie Cie Le Magnifique Théâtre Coproduction: Cie Le Magnifique Théâtre Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne Théâtre Alambic, Martigny Théâtre du Crochetan, Monthey Théâtre Benno Besson, Yverdon-les-Bains Nebia, Bienne	23 sept - 16 nov	55	7 nov - 16 nov 19	7
				28.nov.19	1
				30.nov.19	1
				5 - 6 déc 19	2
				10.déc.19	1
TOTAL				12	

Laïka, le chien de l'espace NOF - Nouvel Opéra Fribourg Cie Pièces Jointes Coproduction: NOF - Nouvel Opéra Fribourg Cie Pièces Jointes Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Equilibre, Fribourg Opéra Comique, Paris	9 oct - 1er nov 19 / 7 nov - 16 nov 19 25 - 27 avril 2020	27	16.nov.19	1
					3
				TOTAL	

Coproduction 2019	Tournée	Dates de résidence	Nbre. de jours de résidence	Représentations	Nbre de repr.			
HO(M)MES ACT 2 / Catherine Dreyfus Coproduction: Equilibre-Nuithonie, Fribourg Espace Germinal, Fosses Les Tanzmatten, Sélestat	Les Tanzmatten, Sélestat L'étoile du Nord, Paris Nuithonie, Villars-sur-Glâne Espace Germinal, Fosses Espaces culturels, Thann/Cernay Salle de spectacles Europe, Colmar Festival Tanz Moderne Tanz, Chemnitz <i>en tournée 2020/2021</i>	10 - 20 juin 19 / 4 - 9 nov 19	17	14 - 15 oct 19	2			
				17 - 18 oct 19	3			
				7 - 9 nov 19	2			
				11 déc 19	1			
				10 jan 20	2			
				6 mars 20	1			
				juin 20	1			
				TOTAL				12

Aide à la reprise (coproduction) 2019	Tournée	Dates de résidence	Nbre. de jours de résidence	Représentations	Nbre de repr.
La Méthode Grönholm Cie Le Magnifique Théâtre Coproduction: Cie Le Magnifique Théâtre Equilibre-Nuithonie, Fribourg	Nuithonie, Villars-sur-Glâne CO2, La Tour-de-Trême Théâtre de Valère, Sion Théâtre Benno Besson, Yverdon-les-Bains Nebia, Bienne	4 - 13 fév 19	10	12 - 13 fév 19	2
				15 fév 19	1
				19 fév 19	1
				21 - 22 fév 19	2
				26 fév 19	1
				TOTAL	



Sans peur, ni pleurs ! à Nuithonie © Sylvain Chabloz



L'Art de la Comédie à Nuithonie © Le Magnifique Théâtre

5. Scolaires et médiation culturelle

Représentations scolaires

En 2019, 67 représentations scolaires ont été proposées dans le cadre de la Saison des écoles (23 représentations en 2018). En parallèle, le nombre d'élèves et d'étudiants augmente dans les mêmes proportions : 10'253 personnes ont fréquenté la Saison des écoles en 2019. Dans le cadre du Festival Culture & Ecole, nous avons accueilli *Laïka, le chien de l'espace* et *La Poupée Cassée*, pour un total de 3'284 spectateurs répartis sur 14 représentations.

	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018*	2019
Nbre de spect.	15	10	15	10	12	11	5	15
Nbre de repr.	61	45	55	49	43	57	23	67
Nbre d'élèves	5'049	6'846	9'507	6'146	6'793	7'415	2'813	10'253

*fermeture de la salle Mummenschanz



La poupée cassée © Carole Parodi

Festival Culture & École

Culture & Ecole est le programme de sensibilisation et d'accès à la culture pour les élèves de la scolarité obligatoire du canton de Fribourg. Dans le cadre de ce programme, l'Etat de Fribourg organise depuis 2017, avec le soutien de la BCF, un Festival Culture et école qui se déroule sur une semaine dans différents lieux du Canton.

À l'occasion de cette nouvelle édition, les élèves fribourgeois ont été invités à découvrir, à Equilibre, l'Opéra « Laïka, le chien de l'espace » pour 7 représentations et, à Nuithonie, le spectacle « La poupée cassée » du Théâtre de Marionnettes de Genève pour 7 représentations également. L'un dans l'autre, c'est plus de 3'300 élèves qui ont assisté aux différentes représentations.

Les retours enregistrés par les différentes écoles ayant assisté aux spectacles ont été excellents. Ils ont relevé la qualité des représentations ainsi que l'enrichissement offert aux élèves au travers des spectacles proposés.

Depuis l'année scolaire 2017-2018, l'Etat de Fribourg apporte son soutien financier pour les représentations scolaires proposées aux niveaux Harmos, selon les modalités de son programme Culture et Ecole : prise en charge d'environ 50% du prix de vente d'un billet pour les classes qui en font la demande et aide financière à la rédaction du dossier pédagogique. Pour l'année 2019, ce soutien s'élève à CHF 39'137.-.

Les élèves proviennent principalement des communes de Coriolis Infrastructures (Corminbœuf, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran et Villars-sur-Glâne), mais également des écoles de Charmey, Courtepin, Grolley, Gumefens, Marly, Le Mouret, Prez-vers-Noréaz, Treyvaux, Villaz-St-Pierre, etc.

Spectacles	Dates	Nbre repr.	Âge conseillé	Salles	Nbre d'élèves
<i>Moïra</i>	16 janvier	1	Collèges/Ecoles Prof.	Petite Salle	106
<i>Après l'hiver</i>	24-29 janvier	8	1 à 4 Harmos	Petite Salle	694
<i>Kant</i>	28 janvier	2	3 à 8 Harmos	Salle Mummenschanz	456
<i>Hocus Pocus</i>	4 février	1	3 à 8 Harmos	Petite Salle	79
<i>La Méthode Grönholm</i>	11-12 février	2	Collèges/Ecoles Prof.	Salle Mummenschanz	373
<i>Sweet Dreamz</i>	22 mars	1	4 à 8 Harmos	Salle Mummenschanz	286
<i>La Ferme des animaux</i>	27-29 mars	3	9 à 11 Harmos et Collèges/Ecoles Prof.	Salle Mummenschanz	853
<i>Sans peur, ni pleurs!</i>	2-17 mai	18	3 à 8 Harmos	Salle d'expo	1'555
<i>Cartographie 1</i>	2-3 octobre	2	Collèges/Ecoles Prof.	Salle Mummenschanz	277
<i>Elle pas princesse, lui pas héros</i>	9-11 octobre	5	5 à 11 Harmos	Petite Salle	483
<i>L'art de la comédie</i>	6-13 novembre	3	Collèges/Ecoles Prof.	Salle Mummenschanz	848
<i>Laïka, le chien de l'espace (Festival Culture & Ecole)</i>	12-15 novembre	7	7 à 11 Harmos	Equilibre	2'551
<i>La Poupée Cassée (Festival Culture & Ecole)</i>	12-15 novembre	7	1 à 6 Harmos	Petite Salle	733
<i>Le Docteur Miracle</i>	11-13 décembre	4	7 à 11 Harmos	Petite Salle	385
<i>La Belle et la Bête</i>	12-13 décembre	3	3 à 6 Harmos	Salle Mummenschanz	574
	Total repr.	67		Total spectateurs	10'253

Représentations publiques à prix préférentiel pour les groupes d'élèves

En 2019, 449 étudiants et leurs professeurs ont bénéficié d'un tarif préférentiel pour assister à des représentations publiques (355 en 2018).

Spectacle	Dates	Nombre repr.	Salle	Total spect.	Provenance
<i>Moira</i>	mercredi 16 janvier 2019	1	Petite salle	20	Collège Ste-Croix
<i>Danse Me</i>	mercredi 16 janvier 2019	1	Equilibre	14	Conservatoire de Fribourg
<i>Carmen(s)</i>	mardi 5 février 2019	1	Equilibre	8	Conservatoire de Fribourg
<i>Festen</i>	vendredi 8 février 2019	1	Equilibre	56	Collège St-Michel et Eikon
<i>La méthode Grönholm</i>	mardi 12 février 2019	2	Salle Mummenschanz	37	Collège de Gambach
	mercredi 13 février 2019			62	Collège de Gambach et Gymnase intercantonal de la Broye
<i>IT Dansa</i>	dimanche 24 février 2019	1	Equilibre	10	Ecoles de danse
<i>Contre-Mondes</i>	jeudi 21 mars 2019	1	Equilibre	4	Conservatoire de Fribourg
<i>Les jumeaux vénitiens</i>	lundi 25 mars 2019	1	Equilibre	7	Gymnase intercantonal de la Broye
<i>La Ferme des animaux</i>	dimanche 31 mars 2019	1	Salle Mummenschanz	13	Collège St-Michel
<i>Amour et Psyché</i>	mercredi 3 avril 2019	2	Salle Mummenschanz	43	Collège Ste-Croix et Collège St-Michel
	jeudi 4 avril 2019			51	Collège St-Michel et Collège de Gambach
<i>Sao Paulo Dance Compagny</i>	mercredi 10 avril 2019	1	Equilibre	11	Ecoles de danse
<i>La famille Schroffenstein</i>	jeudi 11 avril 2019	1	Salle Mummenschanz	5	Université de Fribourg
<i>Le Dragon d'Or</i>	mercredi 1 mai 2019	1	Salle Mummenschanz	49	Collège de Gambach
<i>Blanche Neige</i>	vendredi 17 mai 2019	1	Equilibre	13	Conservatoire de Fribourg
<i>Cartographie 1</i>	mercredi 2 octobre 2019	1	Salle Mummenschanz	4	Collège St-Michel
<i>Cartographie 2</i>	jeudi 3 octobre 2019	1	Salle Mummenschanz	8	Collège St-Michel
<i>Cartographie 1</i>	vendredi 4 octobre 2019	1	Salle Mummenschanz	13	Collège St-Michel
<i>Nouvelles pièces courtes</i>	mardi 15 janvier 2019	1	Equilibre	21	Collège Ste-Croix et Foyer Time Out
Total spectateurs				449	

Les élèves du Conservatoire de Fribourg, de l'Institut de Musicologie de l'Université et de la HEMU bénéficie d'un tarif préférentiel de Fr. 10.- pour tous les concerts de l'OCF. D'autre part, les étudiant-e-s des classes préprofessionnelles d'art dramatique et de danse du Conservatoire de Fribourg sont régulièrement invité-e-s aux représentations de la saison.

Actions culturelles autour des spectacles

La médiation culturelle revêt essentiellement un rôle de passeur entre la culture, les individus et la société. Elle vise à mettre en relation les productions ou les pratiques culturelles et les citoyens, moins comme une transmission de savoir que comme un échange entre les œuvres, les artistes, les institutions et le public en incitant ce dernier à une réflexion autonome et individuelle sur les arts scéniques.

En 2019, la Fondation a mis sur pieds les actions suivantes :

Visite des théâtres

En 2019, sept groupes ont eu l'occasion de découvrir les coulisses du Théâtre Equilibre. Pour trois de ces groupes, les visites se sont prolongées à travers différentes expériences :

- des élèves du LAB de l'Ecole professionnelle en arts appliqués *eikon* ont pu visiter le décor et expérimenter le dispositif de projection du spectacle *Festen* en collaboration avec l'équipe technique du Collectif MxM.
- quatre élèves du Collège Saint-Michel ont pu découvrir les coulisses et le fonctionnement des Théâtres Equilibre et Nuithonie dans le cadre de leurs journées thématiques. Durant 2 jours, les élèves ont pu suivre le chemin d'un spectacle de sa sélection jusqu'à la représentation en passant par l'administration et la technique, puis ont découvert les différences entre un théâtre d'accueil et un centre de création. Durant ces deux jours, les élèves ont rencontré l'équipe d'Equilibre-Nuithonie ainsi que l'équipe artistique de la création fribourgeoise *Sans peur, ni pleurs !*.
- une classe d'allemand de Caritas Fribourg a fait du théâtre Equilibre sa salle de classe et a pu profiter d'une visite bilingue en allemand et français facilité, suivie d'une rencontre avec le président de Theater in Freiburg ainsi que de la représentation du spectacle *Alissa*.

Spectacles participatifs

- huit personnes ont assisté au spectacle *Festen* non depuis leur siège habituel, mais sur la scène d'Equilibre. Après une petite introduction avant le spectacle par des membres de la compagnie, ces spectateurs privilégiés ont pris place à table pour fêter les 60 ans d'Helge Klingenfeldt et ont ainsi participé au spectacle sur scène.
- à l'occasion du spectacle *Nova-Oratorio*, la metteuse en scène et comédienne Claire Ingrid Cottenceau et le musicien Olivier Mellano ont investi le théâtre Nuithonie avec 20 amateurs fribourgeois seniors. Durant un atelier d'environ une semaine, ces 20 femmes et hommes ont fait l'expérience d'une création et ont pu présenter le résultat à l'occasion de 2 représentations dans la salle Mummenschanz.



Les amateurs fribourgeois de *Nova-Oratorio* © Equilibre-Nuithonie



Rencontre avec la Cie de *Efrangeté* © Equilibre-Nuithonie

Bords de scène

Les spectateurs ont eu l'opportunité de prolonger quelques représentations par une dizaine de rencontres en bord de scène avec les artistes, pour les créations fribourgeoises suivantes : *Moïra*, *Le Suisse trait sa vache et vit paisiblement*, *Freedom*, *Sans peur, ni pleurs !*, *L'Art de la Comédie*, *Laïka, le chien de l'espace* ; ainsi que pour les spectacles suivants : *J'ai trop peur*, *HOM(m)ES*. De plus, des échanges entre les artistes et les élèves ont eu lieu à l'issue des représentations scolaires de *Sans peur, ni pleurs !* et *Elle pas princesse, lui pas héros*.

Accessibilité aux personnes en situation de handicap sensoriel

Dans le cadre de son engagement pour une culture inclusive, la Fondation Equilibre et Nuithonie a présenté plusieurs spectacles interprétés en Langue des signes française (LSF) par l'association « Sourds et Culture » : *La Ferme des Animaux* le 31 mars 2019, *Sans peur, ni pleurs !* le 11 mai 2019 ainsi qu'en représentation scolaire le 16 mai 2019, *Elle pas princesse, lui pas héros* le 10 octobre 2019 en représentation scolaire ainsi que *La Belle et la Bête* le 14 décembre 2019.

Une audiodescription organisée de concert avec l'association « Ecoute Voir » a eu lieu lors de la représentation du 4 avril 2019 du spectacle *Amour & Psyché*.

« On ne badine pas avec la planète ! » - 5 octobre 2019

À l'occasion des spectacles *Cartographie 1* et *2*, la Fondation Equilibre-Nuithonie a organisé une journée intitulée « On ne badine pas avec la planète ! ». Cette journée thématique développée en collaboration avec l'association fribourgeoise *the green drop* a été placée sous le signe du développement durable et de la transition écologique. Différentes structures locales telles que *Atout Vrac*, *Notre Panier Bio*, *Äess-Bar*, *REPER* et la cohésion sociale de Villars-sur-Glâne ont proposé des ateliers et animations de sensibilisation pour petits et grands. Deux manèges écologiques, un court-métrage du Festival du Film Vert ainsi qu'une table ronde ont complété ce programme varié.



On ne badine pas avec la planète © Equilibre-Nuithonie



On ne badine pas avec la planète © Equilibre-Nuithonie



On ne badine pas avec la planète © Equilibre-Nuithonie



On ne badine pas avec la planète © Equilibre-Nuithonie



On ne badine pas avec la planète © Equilibre-Nuithonie

6. Communication et presse

Stratégie de communication

Dans la continuité de la stratégie des deux dernières années visant à rechercher et développer l'intérêt de nouveaux publics, ainsi qu'à sensibiliser et fidéliser les abonnés et les spectateurs fidèles, la stratégie de communication 2019 s'est appuyée sur trois axes : l'optimisation des outils de communication, les opérations ciblées et les partenariats, ainsi que le renforcement de la présence médiatique.

Optimisation des outils de communication

En 2019, la distribution du programme a été renforcée, notamment par des actions de diffusion régulières en vélo-cargo dans l'agglomération fribourgeoise. En août 2019, lors de l'ouverture de la billetterie individuelle, un stand proposant des programmes a été installé dans le quartier de Pérolles et de nombreuses personnes ont participé au concours organisé à cette occasion. La même action de communication a été réalisée lors de l'accueil des nouveaux étudiants à l'Université de Fribourg en septembre.

Depuis 2018, la mise en valeur de la visibilité des créations a été accentuée par des campagnes d'affichage (Affichage vert) et des mesures renforcées sur les réseaux sociaux. En 2019 un soin particulier a été attribué aux teasers diffusés sur les réseaux dans le but de développer la promotion des compagnies en création auprès non seulement du public, mais également des programmeurs.

Les feuilles de salles restent un outil de diffusion précieux, elles fournissent des clés de compréhension pour les spectacles concernés et mettent en valeur les événements à venir dans une rubrique « prochainement ».

Communication digitale

La communication sur les réseaux sociaux doit être régulière et interactive. Le nombre des abonnés Facebook a continué d'augmenter en 2019, avec 4653 abonnés en décembre 2019. Sur Instagram (1300 abonnés en décembre 2019), des publications quotidiennes ont permis au public d'accéder aux coulisses des théâtres et de partager ainsi des moments privilégiés. Sur la chaîne Youtube de la Fondation, la diffusion régulière des teasers et des extraits de spectacles permet d'apporter une plus-value à la promotion de la programmation.

Projet d'un nouveau site web

Le site Internet reste un pilier de la communication et de la promotion des spectacles. Largement utilisé par le public, le site a compté 95'000 visites en 2019. Toutefois, conçu en 2011, ce site ne répond plus aux standards actuels. Il n'est pas idéalement adapté aux différents formats d'écrans (mobiles, tablettes, etc.) et manque de souplesse dans son fonctionnement (programmation informatique) et sa gestion quotidienne (mise à jour et insertion des contenus). Dès février 2019, une réflexion a été menée à l'interne, ainsi qu'avec l'agence de graphisme NGTornay, afin de réaliser un nouveau site Internet. Une première étape a été réalisée en collaboration avec un groupe d'étudiants de l'eikon, école professionnelle en arts appliqués de Fribourg, pour définir la nouvelle arborescence et la nouvelle identité visuelle du site. Un groupe de travail de la Fondation a rencontré à cinq reprises les étudiants afin de définir les outils de cette nouvelle plateforme. Le fruit de ce travail a servi à rédiger un appel d'offres intégrant la demande d'un nouveau gestionnaire de contenu (CMS), l'intégration du système de billetterie (Rodrigue Solutions) et la migration d'une partie du contenu existant et des archives depuis le site actuel. Lancée en novembre, cette mise au concours a conduit au choix d'une agence en janvier 2020. La mise en ligne du nouveau site est prévue pour juin 2020.

Partenariats et collaborations

En 2019, dans la continuité du renforcement des collaborations avec les milieux associatifs, institutionnels et culturels locaux, différentes actions ont été menées pour toucher de nouveaux publics, permettre des échanges de visibilité et inviter des prescripteurs à promouvoir les spectacles :

- *Festen* (8 et 9 février 2019) a été relayé par le FIFF et le Nouveau Monde ;
- *One Note One Word* (22 février 2019), de Thierry Lang, et *The Long March* (décembre 2019), du Trio Joubran, ont été promus en collaboration avec La Spirale ;
- *Freedom* (3 et 4 mai 2019), création de Gauri Priscilla Brühlhart et Mahadev Cometo dans le cadre de la Fête de la Danse, a également été relayé par Fri-Son dans le cadre d'un échange de visibilité.

En 2019, la collaboration avec la Bibliothèque cantonale et universitaire pour des stands bibliographiques s'est déroulée autour des spectacles suivants :

- *Moïra*, en janvier 2019,
- *Les Italiens*, en février 2019,
- *Le Suisse trait sa vache et vit paisiblement ?* en mars 2019,
- *Freedom*, en avril et mai 2019,
- *Cartographies*, en octobre 2019,
- *Requiem pour L.*, en novembre 2019.

Le partenariat avec la librairie Payot Fribourg se traduit depuis plusieurs années par la vente de livres à l'issue de certaines représentations. Depuis septembre 2019, la collaboration a été renforcée par l'accueil dans la librairie d'interventions d'artistes fribourgeois pour la promotion de leur création à Nuithonie. C'est Joséphine de Weck qui a inauguré cette formule avec une courte performance autour de *La Paranoïa* le samedi 21 septembre 2019.

La journée du 5 octobre 2019 intitulée *On ne badine pas avec la planète* et consacrée à la transition écologique (cf. page 18) a également permis d'accueillir un public plus large, notamment grâce à une communication conjointe avec l'association *the green drop* (organisatrice du Festival the green wave).



Moïra à Nuithonie © Alain Kilar

Visibilité médiatique

La systématisation des relances personnalisées auprès de journalistes, l'amélioration de l'accessibilité du matériel presse en ligne et le suivi avec les partenariats médias ont permis de maintenir le bon impact médiatique de la Fondation. Les sujets télévisés ont augmenté, avec plusieurs interventions d'artistes fribourgeois dans le journal de la RTS et de La Télé (cf revue de presse ci-après).

Deux actions importantes sont à relever :

- *Culturoscope* : la capsule culturelle de La Télé, mettant en avant les coups de cœur des programmeurs fribourgeois et vaudois ; a diffusé 5 interventions du directeur Thierry Loup entre janvier et juin 2019
- *La Puce à l'oreille* – magazine culturel hebdomadaire diffusé les jeudis soir sur la RTS ; a installé son plateau de tournage le 29 janvier 2019 à Nuithonie avec comme invités Richard Berry et Thierry Loup. Une occasion privilégiée de présenter la Fondation et sa programmation.

	2018	2019
télévision	24	43
radio	65	68
articles presse écrite	134	256
articles presse web	46	34
mentions agenda presse	557	620
mentions agenda web	980	986
Total des parutions dans les médias	1806	2017

Sélection – revue de presse 2019

Saison 18-19

Moïra

Wenn das Theaterpublikum Schicksal spielt, ist Roz & Coz am Werk.

Freiburger Nachrichten – 04.01.2019

Un vrai bonheur que ce jeu entre destin et hasard.

RTS La Première – 10.01.2019

A l'évidence, Joëlle Richard aime les sonorités de la langue, les allitérations. Elle joue aussi sur les différents registres, où se côtoient pur lyrisme et sacrée cramine (...) son théâtre luxuriant se révèle d'une richesse étourdissante.

La Gruyère – 12.01.2019

Dance Me

La danse sur des sommets

La Liberté – 12.01.2019

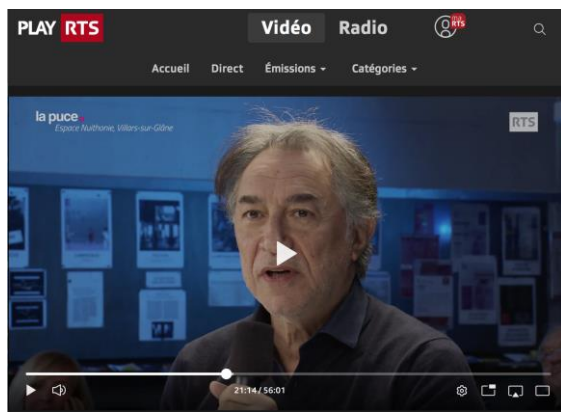
La Conférence des Oiseaux

Après plus d'une année de fermeture pour travaux, la salle Mummenschanz, rouvre ce week-end. Avec une œuvre majeure de la tradition soufie.

La Nouvelle

L'acteur français met en scène une pièce dans laquelle il joue avec Mathilde Seigner, inspirée de sa propre vie, « La Nouvelle », de Éric Assous. On en parle avec lui à Nuithonie avant la tournée romande.

La Puce à l'Oreille – 31.01.2019



Les Italiens

Un humour ravageur que Massimo Furlan revendique.

Attention : superhéros en vue !

La Liberté – 21.02.2019

Le Suisse trait sa vache et vit paisiblement ?

Ce vers de Victor Hugo est sans doute celui que l'on connaît le plus dans notre pays. Désormais, il est aussi le titre d'une pièce de théâtre avec les témoignages bouleversants des agriculteurs romands.

RTS le 12H30 – 11.03.2019

La parole est enfin donnée au monde paysan.

RTS le 19H30 – 14.03.2019



Le Dragon d'Or

Une énergie folle, un regard pertinent sur notre temps, un théâtre aussi visuellement marquant que textuel : les mises en scènes de Robert Sandoz ont cette force, être absolument d'aujourd'hui tout en ayant l'ancrage d'un répertoire.

La Liberté – 27.04.2019

Freedom

Mahadev Cometo et Priscilla Gauri Brülhart ont réussi à concilier la puissance de l'électro amplifiée et la danse kathak plus discrète, pour créer ce spectacle autour de la liberté.

La Liberté – 02.05.2019

Promotion 2019

Le titre est cosy, le sujet est fort. Das Plateau (mise en scène) privilégie des dispositifs sonores, gestuels et visuels puissants qui obligent les comédiens à exister dans un contexte musclé. Une réflexion immersive sur la violence et les relations de pouvoir qui s'annonce passionnante.

Le Temps – 31.05.2019

Saison 19-20

La nouvelle saison des Théâtres Equilibre et Nuithonie s'annonce toujours aussi pléthorique et dense. Thierry Loup invite des chorégraphes en vue sur la scène internationale (...) il a habitué le public fribourgeois à de splendides affiches de danse. Celle de la saison prochaine ne déroge pas à la règle.

La Liberté – 26.06.2019

Avec un riche programme de danse, des adaptations théâtrales de chefs-d'œuvre de la littérature, des têtes d'affiche (...)

Cette saison invite à s'ouvrir aux nouvelles perspectives des artistes, à embrasser leurs questionnements.

La Gruyère – 27.06.2019

Une saison pour se remuer les méninges

La programmation 2019-2020 d'Equilibre-Nuithonie, à Fribourg s'annonce une fois de plus sous les meilleurs augures dans tous les domaines artistiques. Et elle donnera matière à réflexion.

Génération Plus - 07/08 2019

Croix du sud

Avec du sang et des larmes, entre espoir et désespoir, quel destin !

Paris Match Suisse - 05.09.2019

La Paranoïa

Comme un éloge au rêve et à l'imagination

La Gruyère - 19.09.2019

Une richesse folle dans l'écriture.

Radio Fr - 17.09.2019

Nomad

Sidi Larbi Cherkaoui évoque la fluidité des décors désertiques toujours changeants et l'adaptabilité des créatures qui prospèrent dans ces conditions extrêmes.

Le Matin Dimanche – 06.10.2019

Le Temps monte sur scène

On était les Rolling Stones de la presse romande ! Une chose est certaine, à l'issue de cette expérience : il faudrait faire ça plus souvent.

Le Temps - 18.10.2019

Requiem pour L.

Tel est le prodige du compositeur Fabrizio Cassol et du chorégraphe Alain Platel : ils ne conjuguent pas l'effroi du linceul, ils en libèrent l'étrange vitalité.

Le Temps – 26.10.2019

Alain Platel et les Ballets C de la B offrent une époustouflante relecture du Requiem de Mozart. Un spectacle magistral qui exalte notre force de vie et apprivoise en douceur notre propre départ.

Marie-Claire – 01.11.2019



L'Art de la comédie

Dans le rôle principal de "L'Art de la Comédie", le légendaire acteur Roger Jendly s'amuse à incarner un chef de troupe de théâtre.

La Télé / Actu Fribourg – 05.11.2019

Un hommage au théâtre, à l'Art de la comédie. Cette pièce de l'auteur italien Eduardo de Filippo est une formidable machine à jouer et déjouer.

La Liberté – 07.11.2019

Il y est question de l'utilité du théâtre dans la cité et je trouvais intéressant de s'exposer en tant qu'artiste à cette question.

12h45 RTS – L'invité culturel 07.11.2019



Giselle

C'est la dernière chance, pour les fans d'entrechats, de voir en Suisse romande l'adaptation du ballet Giselle par Dada Masilo. La danseuse et chorégraphe sud-africaine livre, sur une musique de Philip Meyer, une adaptation contemporaine et renversante du ballet d'Adolphe Adam. Sublime.

L'Illustré – 13.11.2019

Laïka, le chien de l'espace

L'œuvre et la mise en scène font confiance à l'intelligence des enfants. (...) Sa version en français, inédite, s'apprête même à tourner, confirmant la capacité du NOF (Nouvel Opéra Fribourg) à produire des petits bijoux capables de s'exporter.

La Liberté - 18.11.2019

Saloon

Autour d'une histoire d'amour vieille comme l'humanité - une belle hésite à donner son cœur au bon ou au truand - les acrobates portant santiags et stetsons rivalisent d'adresse dans des numéros de sangles, mât chinois, planche coréenne, roue Cyr, jonglage... Le tout au son de l'harmonica et des chansons (interprétées en live par ces artistes qui savent décidément tout faire) de Johnny Cash ou Patsy Cline.

Le Matin Dimanche – 21.11.2019

You & Me

C'est un incroyable mélange de masques, personnages improbables, de silence, de situations étonnantes, rocambolesques et drôle que la troupe des Mummenschanz distillera avec brio à Nuithonie.

Coopération – 26.11.2019



Les Mummenschanz de retour dans «leur» salle

Nuithonie. C'est pour leur compagnie qu'avait été conçu le plateau en profondeur de la grande salle de Nuithonie, dite salle Mummenschanz. Les Mummenschanz reviennent dans le Grand Fribourg jouer leur spectacle *you and me*. Ils représentent un style de théâtre visuel, dont le rythme ne dépend pas d'une bande-son ni d'un texte, mais de l'énergie des corps et de l'expressivité de costumes fabriqués sur mesure. La salle Mummenschanz a été entre-temps rénovée et modifiée, mais elle vibrera du théâtre sans paroles et sans musique de la

troupe de Floriana Frassetto. La doyenne accompagne désormais les successeurs des fondateurs et toute une nouvelle génération d'interprètes. Malgré ce renouvellement, les Mummenschanz sont restés fidèles depuis 1972 à leurs fondamentaux et à leur radicalité. Ils continuent de fasciner petits et grands (les enfants à partir de 6 ans aussi bien que les adultes) avec leur main géante, leur visage-violon, leur tête de grenouille, leur rouleau de papier ou leur pâte à modeler... EH
> **Ma et me 20h Villars-sur-Glâne**
Nuithonie. Aussi jeudi 19 décembre.

Nouvelles Pièces Courtes

Difficile de s'ennuyer devant autant de créativité. Philippe Découflé qui se dit « assez ordinaire » a l'art d'entraîner le public au cœur du rêve.

Ne reste plus qu'à se laisser entraîner.

Scènes Magazine – décembre 2019



Anne une mort choisie

Une lecture bouleversante sur le deuil et la résilience avec le comédien Olivier Havran.

Radio Fr – 02.12.2019

Le Barbier de Séville

Le miracle de l'opéra qui s'adresse à tous. Partout, le succès montre que la formule plaît au public. Qu'il soit averti ou novice. Vous n'aimez pas l'opéra ? Vous allez adorer !

La Gruyère – 12.12.2



Saloon à Equilibre © Kate Penn



Festen à Equilibre © Simon Gosselin

7. Statistiques et billetterie

Manifestations de la Saison et Hors Saison

En 2019, le nombre de manifestations a augmenté. La réouverture de la salle Mummenschanz a permis d'atteindre à nouveau le nombre habituel de représentations (*en 2017 : 64 manifestations pour 232 représentations*).

Le nombre de représentations scolaires a lui aussi retrouvé sa stabilité grâce à cette réouverture.

À Equilibre, le nombre de manifestations et de représentations a augmenté entre 2018 et 2019.

	Nuithonie		Equilibre		Totaux
	2018	2019	2018	2019	2019
Manifestations	43	64	73	91	155
Représentations	136	214	111	128	342
<i>Dont scolaires</i>	22	56	1	7	63
<i>Dont scolaires hors saison</i>	0	0	2	2	2
Nombre total d'expositions	1	3	0	1	4

	Nuithonie				Equilibre			
	2018	%	2019	%	2018	%	2019	%
Saison	32	74 %	51	80 %	32	44 %	30	32%
Hors saison	11	26 %	13	20 %	41	56 %	61	68%
Total	43	100 %	64	100 %	73	100 %	91	100 %

Le nombre de manifestations Hors Saison à Nuithonie a légèrement augmenté.

De manière générale, Nuithonie étant un lieu de création pour les compagnies en résidence, les locaux sont moins disponibles à la location.

À l'inverse, Equilibre n'étant pas conçu pour la création, les spectacles programmés en accueil dans la saison laissent plus de disponibilité pour les activités de location, d'où la différence de proportionnalité (Saison / Hors Saison) entre Equilibre et Nuithonie.

En 2019, la grande salle d'Equilibre a accueilli 29 spectacles « *Hors-saison* » pour 49 représentations (*30 spectacles pour 46 représentations en 2018*). Les partenaires privilégiés de la Fondation, à savoir ceux pour lesquels une priorité quant à la planification de leur saison est donnée, représentent plus de la moitié des représentations (*29 représentations sur 49*).

En 2019, le Théâtre Equilibre a accueilli pour la 4^{ème} fois la remise du Prix suisse de danse. Dans le domaine de la danse, l'Office fédéral de la culture décerne tous les deux ans un Grand Prix suisse de danse, un Prix spécial de danse, deux distinctions dans la catégorie « *Danseuse exceptionnelle / danseur exceptionnel* » et quatre Prix suisses de danse. À cela s'ajoute le « *June Johnson Dance Prize* » remis en partenariat avec la fondation Stanley Thomas Johnson.



Amour et Psyché à Nuithonie © Mario Del Curto



Dance Me à Equilibre © Thierry du Bois

Billetterie

Le taux de fréquentation des spectacles à l'abonnement est de **93.78%** en 2019 (**89.84%** en 2018).

Le taux de fréquentation des deux théâtres est le suivant:

Nuithonie	Equilibre
91.55%	96.02%

	2018	2019
Nombre de spectacles	48	58
Nombre de représentations	124	151
Nombre de spectateurs	33'055	36'691
Jauge	36'793	39'125
Taux de fréquentation	89.84%	93.78%

Répartition des abonnements par catégorie

Le tableau ci-dessous détaille le nombre d'abonnements par catégorie (8A = 8 spectacles aux choix pour les habitants des communes membres de Coriolis Infrastructures).

Catégorie d'abonnement	Saison 2018-2019				Saison 2019-2020			
	Nbr d'abo	En %	en Fr.	en %	Nbr d'abo	En %	en Fr.	en %
8A	891	58.46%	335'144.50	57.43%	862	52.75%	357'112.95	52.35%
8B	265	17.39%	114'052.20	19.54%	313	19.16%	142'109.30	20.83%
16A	94	6.17%	59'918.45	10.27%	132	8.08%	89'564.50	13.13%
16B	24	1.57%	16'998.20	2.91%	30	1.84%	22'260.25	3.26%
24A	13	0.85%	10'999.90	1.88%	11	0.67%	9'986.95	1.46%
24B	3	0.20%	2'425.95	0.42%	2	0.12%	1'643.80	0.24%
32A	7	0.46%	10'463.60	1.79%	10	0.61%	15'715.30	2.30%
32B	0	0.00%	0.00	0.00%	0	0.00%	0.00	0.00%
Famille	159	10.43%	17'910.50	3.07%	208	12.73%	27'319.75	4.00%
Pass'danse	17	1.12%	7'608.00	1.30%	15	0.92%	7'368.00	1.08%
Pass'OCF	31	2.03%	5'430.00	0.93%	38	2.33%	6'910.50	1.01%
Pass'Midi Théâtre	17	1.12%	2'448.00	0.42%	13	0.80%	2'184.00	0.32%
Cycle de lecture	3	0.20%	150.00	0.03%				
Total	1524	100.00%	583'549.30	100.00%	1634	100.00%	682'175.30	100.00%

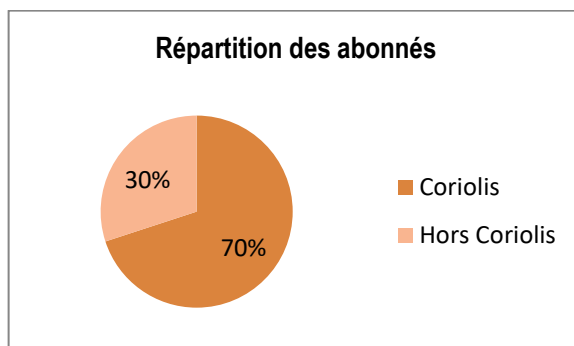
Le prix de l'abonnement dépend du domicile de l'abonné :

- Zone A : habitants des communes de Coriolis Infrastructures (Corminboeuf, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran, et Villars-sur-Glâne)
- Zone B : les autres communes

Le nombre d'abonnements à la carte vendus a augmenté pour se situer à 1'634 abonnements pour la saison 2019-2020 (hormis les 143 Pass'jeunes). Bien que le nombre des abonnements 16A (+40.4%) et 8B (+18.1%) ait augmenté, l'abonnement 8A représente toujours la majorité des abonnements. Il représente près de 53% des abonnements vendus. Le nombre d'abonnements Famille a également augmenté par rapport à la saison 2018-2019 (+30.8%) L'abonnement Famille constitue un point important de la politique tarifaire de la Fondation afin de favoriser l'accès aux spectacles au plus grand nombre, et aux familles en particulier. Ainsi, pour la saison 2019-2020, l'abonnement Famille représente 12,73% du nombre total des abonnements, alors qu'en terme financier, il ne représente que le 4% des recettes liées à la vente des abonnements.

Répartition des abonnés par communes (Coriolis / hors Coriolis)

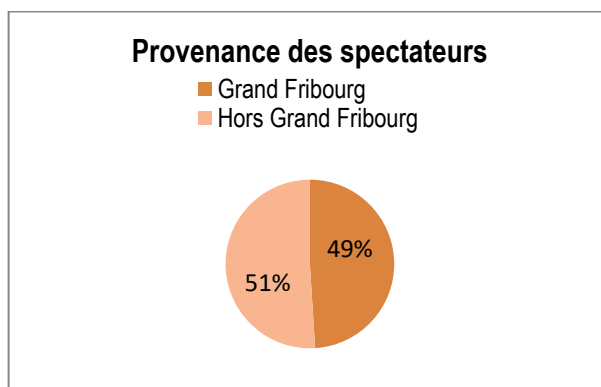
Pour la saison 2019-2020, la répartition entre les communes membres de Coriolis Infrastructures et les autres communes est la suivante : 69.97% Coriolis, 30.03% les autres communes (saison 2018-2019 : 71.69% Coriolis et 28.31% les autres communes).



Provenance des spectateurs pour la saison 2019-2020 (abonnés et billetterie individuelle)

	18-19	19-20
Avry	1.21%	0.77%
Belfaux	1.30%	1.03%
Corminboeuf	2.58%	2.12%
Fribourg	28.82%	26.84%
Givisez	1.64%	1.46%
Granges-Paccot	1.54%	1.64%
Marly	4.88%	4.59%
Matran	1.06%	1.11%
Villars-sur-Glâne	10.82%	9.43%
Total	53.85%	48.99%
Autres communes	46.15%	51.01%

On constate qu'environ 49% du public vient du Grand Fribourg et qu'environ 51% d'ailleurs.



Pass'Jeunes

Depuis la saison 2011-2012, la Fondation donne aux jeunes entre 16 et 25 ans la possibilité d'acquérir un Pass'Jeune.

Ce Pass, d'un montant de Fr. 40.-, leur permet d'acquérir un billet à Fr. 10.- et ce, quel que soit le spectacle proposé. Cette offre, qui rencontre un vif succès, vise à rendre plus facile l'accès à la culture pour les jeunes ; elle n'est pas sans conséquence financière pour la Fondation puisqu'elle représente une diminution en termes de billetterie de l'ordre de Fr. 30'000.- par année.

	2018-2019	2019-2020
Carte Pass'Jeunes	173	143
Nb de billets	1'214	949

20 ans 100 francs

Depuis le 1^{er} septembre 2018, la Fondation Equilibre et Nuithonie a rejoint l'association 20 ANS 100 FRANCS.

Cette association permet au détenteur d'une carte de membre acheté à Fr. 100.- d'accéder gratuitement à tous les lieux culturels partenaires dans les domaines des arts de la scène, des arts visuels, des musiques actuelles et musique classique, des festivals ainsi que des ciné-clubs de 5 cantons romands. En d'autres termes, toute personne ayant entre 0 et 21 ans peut être détentrice d'un abo 20 ANS 100 FRANCS au prix de 100 CHF. Cet abonnement est valable 365 jours.

La Fondation se réjouit d'offrir, au public de demain, cette accessibilité à ses salles et ses programmes. Durant la saison 2019-2020, 25 billets ont été achetés avec un abo 20 ANS 100 FRANCS (saison 2018-2019 : 18 billets).

8. Fondation Equilibre et Nuithonie

La Fondation est inscrite au Registre du Commerce depuis le 14 décembre 2005. La cinquième période administrative s'étend du 1^{er} septembre 2016 au 31 août 2022. La fin de cette période administrative coïncidera avec la fin de la période législative communale.

La Fondation est reconnue d'utilité publique. Elle ne vise aucun but lucratif. Les organes de la Fondation sont le conseil de Fondation, le comité de direction, le directeur et l'organe de révision. L'autorité de surveillance est le Service de la justice de l'Etat de Fribourg. La Fondation est subventionnée principalement par Coriolis Infrastructures, l'association de communes pour la politique culturelle dans l'agglomération de Fribourg.

Le siège social est à Villars-sur-Glâne. Le but de la Fondation est d'exploiter deux infrastructures culturelles du Grand Fribourg :

- **Nuithonie à Villars-sur-Glâne**
- **Equilibre à Fribourg**

Les membres du Conseil de Fondation sont nommés par le Comité de Direction de Coriolis Infrastructures, sur proposition des Communes membres (1 représentant par Commune et 2 pour les Communes-sièges) ou par Coriolis directement. Le Conseil de Fondation est composé de 9 à 15 membres au maximum. Au 31 décembre 2019, il s'agissait de :

M. Alexis Overney	Président	
M. René Schneuwly	Vice-Président	Représentant de Coriolis
M. Markus Baumer	Membre	Membre libre
Mme Andrea Burgener Woeffray	Membre	Représentante de la Commune de Fribourg
M. Olivier Carrel	Membre	Représentant de la Commune de Villars-sur-Glâne
M. Laurent Dietrich	Membre	Représentant de la Commune de Fribourg
M. Sébastien Dorthe	Membre	Représentant de la Commune de Matran
M. Gilles de Reyff	Membre	Représentant de la Commune de Givisiez
M. Yves Litandi	Membre	Représentant de la Commune de Granges-Paccot
Mme Isabelle Bussey	Membre	Représentante de la Commune de Corminboeuf
Mme Natacha Roos	Membre	Membre / Représentante de Coriolis
Mme Suzanne Schwegler	Membre	Représentante des autres Communes membres de Coriolis
Mme Belkiz Balçin	Membre	Représentante de la Commune de Villars-sur-Glâne
M. Philippe Trinchan	Membre	Représentant de l'Etat de Fribourg
M. Thierry Loup	Directeur	Membre avec voix consultative

En 2019, le Conseil de Fondation s'est réuni 2 fois aux dates suivantes :

- Le 16 mai 2019
- Le 21 novembre 2019

La surveillance de la gestion des affaires courantes par le directeur, la préparation et l'exécution des décisions prises par le Conseil de Fondation sont confiées à un Comité de Direction nommé par le Conseil de Fondation (art.10 let.d des statuts de la Fondation). Les membres du Comité de Direction sont : M. Alexis Overney, Président du Conseil, M. René Schneuwly, Vice-président, M. Laurent de Bourgknecht, secrétaire du Conseil et administrateur à Equilibre, M. Markus Baumer, M. Laurent Dietrich, M. Olivier Carrel, Mme Natacha Roos, Mme Suzanne Schwegler, M.Thierry Loup (directeur de la Fondation) assiste aux séances avec voix consultative.

Le Comité de Direction s'est réuni 2 fois aux dates suivantes : 11 avril et 4 novembre 2019.

9. Comptes de fonctionnement et bilan

Produits d'exploitation

	2019						2018			
	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes	Equilibre Budget	Nuithonie Budget	Fondation Budget	Différence comptes/budget	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes
Billetterie	815 555.46	397 700.47	1 213 255.93	906 000.00	225 000.00	1 131 000.00	82 255.93	1 020 119.26	205 709.07	1 225 828.33
Scolaires / ateliers médiation	0.00	80 192.00	80 192.00	10 000.00	50 000.00	60 000.00	20 192.00	7 040.00	21 592.50	28 632.50
Locations	376 716.88	114 400.15	491 117.03	341 000.00	77 500.00	418 500.00	72 617.03	392 152.54	69 233.66	461 386.20
Sponsoring	177 268.76	172 219.61	349 488.37	185 350.00	170 350.00	355 700.00	-6 211.63	197 705.39	184 982.32	382 687.71
Subventions	1 700 376.75	1 846 184.75	3 546 561.50	1 638 500.00	1 758 500.00	3 397 000.00	149 561.50	1 574 796.00	1 706 447.50	3 281 243.50
Ventes diverses	6 149.94	4 743.74	10 893.68	0.00	0.00	0.00	10 893.68	13 667.25	3 956.75	17 623.99
Produits hors exploitation	0.00	599.30	599.30	0.00	0.00	0.00	599.30	14 769.00	0.00	14 769.00
Total des produits	3 076 067.79	2 616 040.02	5 692 107.81	3 080 850.00	2 281 350.00	5 362 200.00	329 907.81	3 220 249.44	2 191 921.80	5 412 171.23

Charges d'exploitation

	2019						2018			
	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes	Equilibre Budget	Nuithonie Budget	Fondation Budget	Différence comptes/budget	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes
Spectacles-accueil-créations	1 120 277.77	815 133.36	1 935 411.13	1 033 000.00	823 600.00	1 856 600.00	78 811.13	1 335 040.02	492 980.45	1 828 020.47
Frais techniques	41 347.88	27 868.50	69 216.38	43 000.00	33 500.00	76 500.00	-7 283.62	44 096.07	29 569.29	73 665.36
Salaires et charges pers. fixe	1 023 234.49	891 499.38	1 914 733.86	1 028 400.00	909 400.00	1 937 800.00	-23 066.14	1 000 108.11	897 277.21	1 897 385.32
Salaires et charges pers. temporaire	284 784.04	149 082.45	433 866.49	264 000.00	115 920.00	379 920.00	53 946.49	367 578.64	100 800.01	468 378.65
Honoraires personnel temporaire	107 157.18	41 747.08	148 904.25	72 500.00	46 500.00	119 000.00	29 904.25	78 464.80	39 099.55	117 564.35
Formation	5 979.40	4 951.80	10 931.20	15 000.00	15 000.00	30 000.00	-19 068.80	7 457.80	5 381.05	12 838.85
Immeuble	297 805.23	135 868.17	433 673.40	293 000.00	182 300.00	475 300.00	-41 626.60	260 261.40	117 001.80	377 263.20
Frais de bureau-adm-billetterie	97 293.82	96 003.47	193 297.29	101 550.00	104 550.00	206 100.00	-12 802.71	99 620.77	98 175.11	197 795.88
Honoraires-déf.-assurances	39 549.14	39 549.14	79 098.27	38 000.00	38 000.00	76 000.00	3 098.27	35 717.85	35 717.85	71 435.70
Promotion	122 626.33	122 626.33	245 252.66	97 300.00	97 300.00	194 600.00	50 652.66	114 700.55	114 700.52	229 401.10
Amortissements	107 585.20	96 638.75	204 223.95	63 800.00	47 900.00	111 700.00	92 523.95	65 349.92	39 353.85	104 703.77
Pertes et abandons	4 944.44	4 944.44	9 888.88	0.00	0.00	0.00	9 888.88	7 075.52	7 075.52	14 151.04
Charges hors exploitation	7 675.80	0.00	7 675.80	0.00	0.00	0.00	7 675.80	6 892.45	8 201.85	15 094.30
Total des charges	3 260 260.71	2 425 912.86	5 686 173.56	3 049 550.00	2 413 970.00	5 463 520.00	222 653.56	3 422 363.89	1 985 334.06	5 407 697.98
Résultat d'exploitation		5 934.25			-101 320.00		107 254.25			4 473.25

BILAN AU 31 DECEMBRE 2019

(avec chiffres comparatifs 2018)

(exprimés en CHF)

ACTIF	2019	2018
<u>Actif circulant :</u>		
Trésorerie	336'053.03	20'132.54
Créances résultant de la vente de biens et prestations de services	89'700.00	107'600.00
Autres créances à court terme	354'516.97	478'974.41
Actifs de régularisation	612'013.01	709'444.74
Total actif circulant	1'392'283.01	1'316'151.69
<u>Actif immobilisé :</u>		
Immobilisations financières	3'501.08	3'588.52
Actif immobilisé Equilibre	96'901.00	122'901.00
Actif immobilisé Nuithonie	106'402.00	119'300.00
Total actif immobilisé	206'804.08	245'789.52
TOTAL ACTIF	1'599'087.09	1'561'941.21

(l'annexe est partie intégrante des comptes annuels)

BILAN AU 31 DECEMBRE 2019

(avec chiffres comparatifs 2018)

(exprimés en CHF)

PASSIF	2019	2018
<u>Capitaux étrangers à court terme :</u>		
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	239'517.36	186'186.04
Autres dettes à court terme	40'903.99	16'984.28
Dettes bancaires	0.00	29'969.80
Produits encaissés d'avance	720'173.91	857'590.39
Passifs de régularisation	111'409.01	88'448.15
Provision pour Jubilé	100'000.00	0.00
Provision Fundraising	20'000.00	20'000.00
Total capitaux étrangers à court terme	1'232'004.27	1'199'178.66
<u>Capitaux propres :</u>		
Capital	100'000.00	100'000.00
Réserves pour saisons futures/remplacement du matériel	237'000.00	238'613.97
Bénéfice reporté	24'148.58	19'675.33
Bénéfice résultant du bilan	5'934.24	4'473.25
Total capitaux propres	367'082.82	362'762.55
TOTAL PASSIF	1'599'087.09	1'561'941.21

(l'annexe est partie intégrante des comptes annuels)

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT

au conseil de Fondation Equilibre et Nuithonie

Route du Centre 7, Villars-sur-Glâne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de résultat et annexe) de la Fondation Equilibre et Nuithonie, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2019.

Le contrôle restreint des indications de l'exercice précédent mentionnées dans les comptes annuels a été effectué par un autre organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de Fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

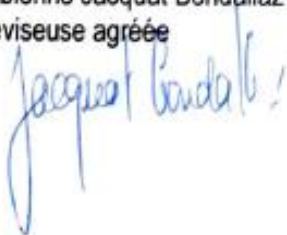
Notre contrôle a été effectué selon la norme Suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions et des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications de flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de Fondation.

Fribourg, le 2 avril 2020

Fid-Conseil SA

Fabienne Jacquat Bondallaz
Révisseuse agréée



10. Conclusions du Président

Ce fut une année bien riche que l'an 2019. Une fois encore, les artistes nous ont éblouis par leur talent, leurs prouesses, leurs performances. C'est un beau métier (mais peut-on vraiment parler de métier quand on pétrit ainsi la pâte humaine) que celui d'emmener une salle tout entière dans un autre univers.

Le ciel avait failli nous tomber sur la tête en 2018 - je veux bien sûr dire le ciel de la Salle Mummenschanz – et cette saison « normale » avait mis du baume au cœur de toutes et de tous. Pensez : la Fondation a proposé cinquante-huit spectacles, six concerts de l'Orchestre de chambre fribourgeois, huit Midi, théâtre !, trois lectures organisées par le Theater in Freiburg et deux opéras du Nouvel Opéra de Fribourg. Le public fut au rendez-vous : les 93,78 % de taux de fréquentation en furent le signal, en même temps qu'un nouveau record. Soyez ainsi remerciés, fidèles spectatrices, fidèles spectateurs, qui nous offrez votre confiance chaque année !

Ce succès, la Fondation le doit à celles et ceux qui la font vivre : Coriolis Infrastructures et ses communes membres d'abord, qui assurent une grande partie de notre budget. Toute l'équipe d'Equilibre et de Nuithonie, sans qui rien ne serait évidemment possible. L'engagement et l'enthousiasme des collaboratrices, des collaborateurs de la Fondation ne laisse pas de m'épater chaque année : quel vent de fraîcheur bienvenu ! Mes collègues du Conseil de fondation et du Comité de direction, enfin, qui appuient, soutiennent, encouragent l'action de la Fondation.

Mais il faut croire que le destin veillait : le pangolin, animal doux et discret, a décidé de se venger du braconnage qui, année après année, en décime la fragile population. Arrêt soudain de la saison, interrogations quant à l'avenir, messages, disons évolutifs, de nos autorités fédérales sur ce qui serait ou non autorisé nous ont obligé à prendre un nouveau cap. Celui de la navigation à courte vue, ce qui, dans notre domaine, n'est jamais bon. Mais nous faisons contre mauvaise fortune bon cœur : la mise sur pied d'une demi-saison nous permettra de jauger la réaction de notre cher public. Saura-t-il braver l'intranquillité du temps pour renouer avec la culture, le questionnement, la confrontation avec les idées d'autrui, bref, ce qui fait la vie d'un être humain ? L'avenir nous le dira et j'aurai l'occasion de le commenter dans notre prochain rapport d'activité...

Pour l'heure, méditons les propos de ceux qui, mieux que nous, ont fait face à des catastrophes plus graves encore :

« Il y a certainement un enseignement à tirer dans ces faits. Il est prouvé qu'une préoccupation énergique préserve de toute maladie. Dans les temps de peste, sans négliger les procédés d'assainissement et d'hygiène, il faudrait distraire le peuple par de grandes fêtes, de grands spectacles, de grandes émotions. Personne ne s'occupant de l'épidémie, elle s'évanouirait ».

Cette magnifique pensée devrait être écrite au fronton de tous nos théâtres. Elle est de Victor Hugo.

Votre fidèle,

Alexis Overney

Président de la Fondation



ÉQUILIBRE

nuithonit